



2015

AMEXTRA

INFORME ANUAL/ANNUAL REPORT



EQUIPO/ STAFF

Eugenio Araiza Bahena
Director General / *General Director*

Ofelia Cinto
Administración / *Administration*

Lorena López
Operaciones / *Operations*

Marcela Salas Cassani
Procuración de Fondos y Comunicación /
Fundraising and Communications

Celic Araiza
Capacitación / *Training*

Rebeca Montemayor
Transformación Integral / *Holistic Transformation*

Ana Margarita Ruiz
Amextra Consultores / *Amextra Consultants*

Wendy Alcántara
Semillas de Transformación / *Seeds of Transformation*

Roberto Criollo
Microfinanzas / *Microfinance*

Coordinadores regionales / Regional Coordinators

Gaudencio Cruz
Tultitlán, Estado de México

Mariana Zago
Lomas de San Isidro, Estado de México

Mariana Escárcega
Los Altos y Ocosingo, Chiapas

Edmundo Gómez
Palenque, Chiapas

José Carlos Bohórquez
Oaxaca, Oaxaca

Lucero Alcántara
Montaña Alta, Guerrero

Aurora Marcial
Ajusco, Ciudad de México

CARTA DEL DIRECTOR

LETTER FROM THE DIRECTOR

Vivimos tiempos muy difíciles en el país; la violencia ha provocado que en los últimos 10 años más de 150 mil personas hayan sido asesinadas, y más de 27 mil, desaparecidas. La corrupción, acompañada de impunidad y de una gran inversión gubernamental en programas sociales que generan pocos o nulos resultados –pues el número de pobres sigue aumentando–, nos tiene inmersos en un círculo político perverso: los pobres siguen por los mismos gobernantes que los empobrecen. En este contexto de injusticia, desesperanza y falta de liderazgo y modelos, nuestro papel es aún más relevante, ya que tenemos ante nosotros el reto de contribuir con alternativas que respondan a la violencia social y a la pobreza.

Nuestro aporte durante el 2015 fue servir a 18 mil personas, de casi 200 comunidades rurales y urbanas, entre éstos el municipio más pobre del país: Cochoapa El Grande. Servimos en ocho diferentes regiones, con un balance de cuatro rurales (Montaña Alta de Guerrero, Ocosingo, Palenque y San Cristóbal) y cuatro urbanas (Ajusco, Lomas de San Isidro, Oaxaca y Tultitlán).

Continuamos enfocándonos en programas de seguridad alimentaria, educación ambiental, mejoramiento de ingresos con fondos revolventes y comercialización de miel y bordados provenientes de zonas indígenas, educación infantil y educación para la paz. Además, operamos el centro demostrativo de Capacitación Agroecológica Pej'pem, en Palenque, que capacita a alrededor de 500 jóvenes anualmente, con un sistema alternativo de producción e implementación de ecotecnias.

Nuestra tarea fundamental es que a partir de nosotros mismos y de cada participante de los programas, experimentemos la transformación, que sirvamos con amor incondicional a quienes tienen necesidad, que construyamos alternativas reales a los desafíos de la injusticia y aportemos una perspectiva que construya la paz en las relaciones humanas, sociales, con el medio ambiente y con el Creador.

Estamos consolidando la red de organizaciones que nos integran. El programa de inmersión, Semillas de Transformación, atendió a casi 100 personas y alcanzó un punto de equilibrio en su caminar hacia la sostenibilidad. Amextra Consultores se ha fortalecido asesorando a más grupos y personas, mientras que la Microfinanciera alcanzó una cartera de crédito de 46 millones, beneficiando a 14 mil socios, con productos de ahorro y crédito.

A ustedes, que de diferentes maneras nos apoyan y acompañan, muchas gracias por su fidelidad con esta visión y por su compromiso con nuestros prójimos en la construcción del bien común. Esperamos seguir sumando a más personas y contar con ustedes para seguir este hermoso viaje hacia la Transformación.

Con afecto,
Eugenio Araiza Bahena



We live through very difficult times in our country. Because of violence, more than 150,000 people have been assassinated in the last 10 years and more than 27,000 people have disappeared. The government corruption, along with its impunity and investments in ineffective social programs—the number of impoverished Mexicans continues to rise—has us caught in a perverse political cycle. The poor continue voting for the same politicians that impoverish them. In this context of injustice, despair and absence of leadership, our role is ever more relevant. We face the challenge of contributing to alternative solutions that respond to violence and poverty.

Our contribution for 2015 was serving 18,000 people from approximately 200, almost 200 rural and urban communities, and among these, the poorest municipality in the country: Cochoapa El Grande. We served in eight different regions, with a balance of four rural regions (Montaña Alta de Guerrero, Ocosingo, Palenque and San Cristóbal) and four urban regions (Ajusco, Lomas de San Isidro, Oaxaca and Tultitlán).

We continue focusing on food security programs, environmental education, increasing family income with revolving funds and the commercialization of honey and woven crafts from rural areas. We also center our programs around children's education and peace education. Furthermore, we operate our Ecological Teaching Center, Pej'pem in Palenque where we train about 500 teens each year in an alternative system of production and the implementation of green technologies.

As a staff, we aim to transform both those whom our programs benefit as well as ourselves. Our fundamental goal is to serve, with unconditional love, all those who need help. We also aim to create alternative truths to the challenges of injustice and to contribute a perspective that builds peace among humans, the earth and our Creator.

Furthermore, we are consolidating our network of organizations as each branch grows stronger and more effective. The immersion program, Seeds of Transformation, hosted nearly 100 people in 2015 and achieved a balance on their journey towards sustainability. Amextra Consultants has also grown, advising more groups and individuals, while the microfinance loan portfolio reached \$46 million, benefiting 14,000 members, with savings and credit products.

To all of you, who in different ways support and accompany us, thank you so much for your faithfulness to this vision and for your commitment to our neighbors in cultivating the common good. We hope to add more people like you to our Amextra family and to continue with you on this beautiful journey of transformation.

With love,
Eugenio Araiza Bahena

AMEXTRA

Misión:

Promover la transformación integral de comunidades marginadas de México.

Visión:

Somos una asociación no lucrativa que promueve procesos de cambio sostenibles, acompañando y potencializando el liderazgo comunitario y la participación local, para transformar las condiciones de vida en comunidades marginadas, con valores de servicio, compasión y justicia.

Transformación:

Es un proceso que se manifiesta en un cambio fundamental de la persona, la cual adquiere una visión distinta de la realidad, que le permite imaginar y construir alternativas hacia el bien común, en un entorno que promueva la reconciliación de las personas, las familias y las comunidades con su medio ambiente físico y social.

Valores:

Transformación Integral, Participación Local, Servicio Incondicional, Compasión y Justicia

Mission:

Promote the holistic transformation of marginalized communities in Mexico.

Vision:

We are a non-profit organization that promotes sustainable changes through accompaniment and empowerment of community leadership and local participation. Through this work, we aim to transform the quality of life for those in marginalized communities while instilling values of service, compassion and justice.

Transformation:

Transformation is a process. It creates fundamental change on a personal level. It creates a new vision of reality. These personal and visionary changes create a world that promotes the transformation of family, community and the environment.

Values:

Holistic Transformation, Community Participation, Unconditional Service, Compassion and Justice.





GUERRERO

En San Miguel Amoltepec Viejo, 120 familias cuentan con opciones para tener una alimentación sana y adecuada y se encaminan hacia la autosuficiencia alimentaria por medio de proyectos productivos que cuidan su medio ambiente. Además, están reactivando su economía por medio de capacitación en temas financieros que les permitan manejar adecuadamente sus pequeños negocios.

Logros:

- 21 mujeres artesanas recibieron material y asesoría en diseño, para la producción de textiles; asimismo, Amextra les apoyó con la venta de sus artesanías en la Ciudad de México y el extranjero.
- 42 familias fueron fortalecidas con capital semilla para la reactivación económica y capacitadas en temas financieros para el manejo de sus pequeños negocios.
- 11 familias fueron beneficiadas con palma, para producción artesanal.
- 10 familias recibieron abarrotes para el fortalecimiento de su economía familiar.
- 20 gallineros y huertos de traspatio fueron instalados y se les está dando seguimiento.
- 2 módulos de Milpa Intercalada con Árboles Frutales (MIAF) fueron construidos.
- 40 niños y niñas de la escuela primaria de la comunidad San Miguel Amoltepec recibieron clases de educación ambiental.
- 500 árboles fueron sembrados en zonas afectadas por la tala inmoderada, en los alrededores de la comunidad.
- 15 talleres de salud y nutrición impartidos a mujeres, niños y niñas.

In San Miguel Amoltepec Viejo, 120 families now have access to healthy food and are on their way to food self-sufficiency with the help of productive projects that also improve the environment. The families are further reactivating their economy with the assistance of financial literacy training which allows them to effectively manage their small business enterprises.

- *21 craftswomen received materials and design consultation for the production of textiles; Amextra supported the women by selling their crafts in Mexico City and the US*
- *42 families were strengthened with seed capital for economic recovery, and trained in financial matters so that they could better manage their small businesses*
- *11 families received palm with which they will produce artisanal crafts*
- *10 families received groceries to help them strengthen their families*
- *20 chicken coops and backyard gardens were installed, and evaluated*
- *2 land plots of maize interplanted with fruit trees were planted*
- *40 children from the elementary school of San Miguel Amoltepec community received environmental education classes*
- *500 trees were planted in areas affected by excessive logging*
- *15 workshops on health and nutrition were facilitated for women and children*

LOMAS DE SAN ISIDRO

ESTADO DE MÉXICO



During 2015, we worked with 568 women and children of Lomas de San Isidro, where women are developing skills to generate income and reinforcing values of solidarity and cooperation. The women have also begun, like solidarity and cooperation, which improve them on both a personal and communal level. The women have also begun a productive project, growing herbs and turning them into herbal medicines. The children of the community are strengthening their academic and analytical skills through recreational and educational activities.

Durante el 2015, trabajamos con 568 mujeres, niños y niñas de Lomas de San Isidro, donde las mujeres están desarrollando habilidades para la generación de ingresos y fortaleciendo valores como solidaridad y cooperación, que les nutren de manera personal y comunitaria. Ellas han iniciado un proyecto productivo de herbolaria. Además los niños y niñas de la comunidad están fortaleciendo sus habilidades académicas y de análisis por medio de actividades lúdicas y didácticas.

- 40 niños acudieron al Club de Tareas al Centro Comunitario para hacer tarea y/o recibir clases regularización.
- 140 niños de la escuela primaria Frida Kahlo, participan en actividades lúdicas para el desarrollo de habilidades psicosociales.
- 10 niños asistieron al concurso de deletreo.
- 170 niños y 8 docentes han recibido talleres de Educación para la Paz.
- 30 niños y niñas han participado en talleres de dibujo.
- 15 niños asistieron a clases de computación.
- 45 niñas y niños participaron en el taller de manualidades con material reciclado.
- 11 mujeres aprenden a hacer postres en el taller de Repostería.
- 79 madres de familia de la primaria Frida Kahlo y del Jardín de niños Carmen Serdán acudieron a los talleres para mujeres "Cuidándo-me"
- 14 padres de familia asistieron a la capacitación en Primeros Auxilios que se realizó en el preescolar David Alfaro Siqueiros.
- 21 mujeres asistieron a la plática sobre Límites y permisividad, impartida por la pedagoga Elida Hernández.
- 29 niños y 6 mujeres que participaron en el rally del Día del Niño.
- Celebramos un convivio de Día de Muertos para rescatar y preservar nuestras tradiciones.

- 40 children attended the Homework Club at the Community Center to do homework and/or receive extra-help classes
- 140 children of the Frida Kahlo elementary school participated in recreational activities for the development of psychosocial skills
- 10 children attended the spelling contest
- 170 children and 8 teachers attended Peace Education workshops
- 30 children participated in drawing workshops
- 15 children attended computer classes
- 45 children participated in the crafting with recycled material workshops
- 11 women learned to prepare desserts in the pastry workshop
- 79 parents from Frida Kahlo Elementary School and Carmen Serdán Kindergarten attended the workshops for women, "Taking care of myself"
- 14 parents attended the First Aid training, held in the David Alfaro Siqueiros Preschool
- 21 women attended the talk on Boundaries and Permission, facilitated by Elida Hernández
- 29 children and 6 women participated in the Children's Day rally
- The Lomas de San Isidro team held a celebration on the Day of the Dead to celebrate and preserve Mexican traditions



TULTITLÁN

ESTADO DE MÉXICO

Este año, mil 438 personas de la comunidad Sierra de Guadalupe y colonias vecinas participaron activamente en las iniciativas de Amextra.

Más de 80 niños y niñas se beneficiaron con el programa de Educación. Fue muy grato para el equipo saber que los mismos niños son quienes animan a sus amigos a participar en el club de tareas y las clases de regularización que impartimos en el Centro Comunitario de Tultitlán. Siguiendo el ejemplo de sus hijos, 30 adultos se incorporaron a las clases del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, para empezar o terminar sus estudios.

El Curso de Verano y las Mini Olimpiadas 2015, fueron todo un éxito: más de 240 niños y niñas de la comunidad asistieron con sus padres a divertirse y convivir de forma sana. Por otro lado, aumentaron las visitas a nuestro servicio de café internet;

cerca de 600 personas, niños y adultos, están aprendiendo cómo usar la computadora y navegar en internet.

En el programa de Medio Ambiente, continuamos con la construcción de baños secos, filtros de agua de lluvia y huertos de traspatio e hidropónicos, para que las familias tengan alternativas de alimentación sana y a costos accesibles.

Las familias de Tultitlán también fueron capacitadas en temas de Salud y Nutrición durante 2015. Más de 35 familias aprendieron sobre cómo cuidar su salud mediante una alimentación nutritiva y a cocinar deliciosos platillos con soya. Por otro lado, más de 400 personas se beneficiaron del servicio dental, con aplicación de flúor, pláticas de cuidados preventivos y limpieza bucal.



This year, 1,438 people from the Guadalupe Mountain Range community and the neighboring areas actively participated in Amextra projects.

More than 80 children benefitted from the Education program. It was very gratifying for the teachers to learn that the students were motivating their friends to come to the Tultitlán Community Center to participate in the Homework Club as well as in the extra help classes that Amextra offers. Following the example of their children, 30 adults also enrolled in classes facilitated by the national Institute for Adult Education. Some adults were just starting their studies, while others were finishing up their educational careers.

The Summer Courses and Mini-Olympics 2015 were a huge success: more than 240 community children came to the

events with their parents and had a lot of fun playing together in a healthy way. In another area, we increased the number of visits to the Internet Café to about 600 adults and children who came to use the computer and internet services Amextra provides.

In the environmental program, we continued to construct ecological bathrooms, rainwater filters, backyard gardens and hydroponic plant growing systems so that families have an alternative source of healthy food right at their fingertips.

The Tultitlán families were also versed in health and nutrition topics during the 2015 year. More than 35 families learned how to live healthier lives by eating a more nutritious diet complete with soy. And, more than 400 people benefitted from the dental services receiving fluoride treatments as well as lessons on dental and oral hygiene.

CHIAPAS: OCOSINGO

307 personas de la comunidad Nuevo Paraíso Tzotzil participaron en los programas de Amextra durante 2015.

La transformación de la comunidad de Nuevo Paraíso Tzotzil es evidente, ya que el año pasado no tenían un lugar propio y ahora cuentan con un terreno que están pagando y donde han establecido sus casas. Se han brindado capacitaciones diversas que les fortalecerán en temas como Salud y Nutrición, Cuidado del Medio Ambiente y Resolución No Violenta de Conflictos.

Las familias están empezando a producir sus propios alimentos y se encaminan ya hacia la autosuficiencia alimentaria. Además, las mujeres están siendo capacitadas para desarrollar y mejorar sus habilidades en producción de textiles, mientras que los hombres se capacitan en apicultura, para poder comercializar miel. Esto ha ayudado a que sus ingresos aumenten hasta en 400%.

Durante 2015, la comunidad alcanzó los siguientes logros:

- Ya cuentan con agua segura, gracias a la construcción de un pozo semi profundo.
- Tienen un espacio de producción comunitario, y parcelas individuales.
- Se han capacitado en temas de salud, nutrición, generación de ingresos, educación para la paz y cuidado ambiental.
- Se beneficiaron con una Brigada de atención médica.
- Los hombres recibieron capacitaciones de apicultura en el Centro Pej'pem de Amextra, en Palenque, y apoyo para la instalación de un espacio para la producción de miel en su comunidad.
- El promotor de salud de la comunidad recibió acompañamiento continuo por parte del equipo de Amextra.
- Se sembraron árboles frutales, los cuales aseguran alimento, recuperación de suelo y a largo plazo generación de ingresos, mediante la venta de frutas y maderas.
- Se implementó un proyecto de recuperación de aguas residuales.
- Tuvimos un intercambio de experiencias con Iglesia Bautista, logrando que nuevos donantes se sumen a esta transformación.



307 people from the Nuevo Paraíso Tzotzil community participated in Amextra programs during 2015 year.

The transformation of the Nuevo Paraíso Tzotzil community is evident in the fact that last year the community did not have their own land and now they are paying for a parcel of land where they have built their houses. Amextra has provided various health, nutrition and peace education trainings and support services which are contributing to the community's growth.

The families are now beginning to produce their own food and are working toward food self-sufficiency. Furthermore, the women are in training to improve their artisanal textile work while the men of the community are learning about bee-keeping so that they will be able to produce honey and honey products. Both of these educational programs have helped families increase their incomes by 400%.

During 2015, the community achieved the following goals:

- The community has a safe water source thanks to the construction of a semi-deep well
- The community has a parcel of land on which to grow crops as well as individual land parcels for families to grow their own vegetables
- The adults have been trained on health, nutrition, income generation, peace education and environmental conservation themes
- The community received medical attention from a Medical Brigade
- The men received bee-keeping training in the Amextra Pej'pem Center in Palenque and support to install a honey production center in their community
- The community health promoter received training and evaluation from the Amextra team
- The community planted fruit trees which provide food, help reforest bare areas and can even add to their incomes in the future through the sale of fruit and wood
- The community began a water recollection project
- Community members participated in a cultural exchange with the Baptist Church, through which Amextra secured new donors to support the community's transformation process



CHIAPAS: PALENQUE



800 personas de 20 comunidades de la Región Selva Norte de Chiapas se capacitaron en el Centro Pej'pem durante 2015.

Hombres y mujeres de la región, así como visitantes de México y el extranjero han podido aprender y compartir sus conocimientos en este espacio, que se está consolidando como un puente donde universidades, organizaciones, iglesias, grupos e individuos pueden adquirir nuevas destrezas y replicarlas en sus espacios. Este año tuvimos relación con: Ecoaldea, Tal Esfuerzo Cristiano, UNACH, Amextra Finanzas, UNICH, COBACH, Universidad San Roque, Semillas De Transformación, Inesin, Universidad Anáhuac, Greenville VH y Tall Bioarquitectura, ofreciendo aprendizajes sobre: vivero, biofertilizantes, hortalizas, apiario, producción de aves, huerto maya, selva comestible, micro túnel, hongos seta y crianza de ovinos y caprinos. Adicionalmente, se han iniciado proyectos que tienen un fin productivo y de generación de ingresos para la región.

800 people from 20 communities in the Northern Jungle Region of Chiapas received training in the Pej'pem Center in 2015.

Men and women of the region as well as visitors from Mexico and the international community have been able to share knowledge in the Pej'pem Center which is really solidifying its role as a bridge between universities, organizations, church groups and individuals. At Pej'pem people from various nations and backgrounds come together to share their skills and learn new techniques that they can bring back to their home communities. This year we worked with Ecoaldea, Tal Esfuerzo Cristiano, UNACH, Amextra Finances, UNICH, COBACH, Universidad San Roque, Seeds of Transformation, Inesin, Universidad Anáhuac, Greenville VH y Tall Bio-Architecture offering lessons on greenhouse techniques, natural fertilizers, vegetable growing, bee-keeping, avian production, Mayan gardening techniques, edible jungle species, micro-tunnel techniques, edible mushroom species, and sheep and goat raising methods. The men and women have begun income generation projects for the region as well.

VALLES CENTRALES DE OAXACA



Trabajamos directamente con 334 niños, de dos escuelas primarias, y con 47 mujeres de cuatro comunidades en la zona de Valles Centrales.

A través del proyecto de Educación para la Paz –que incluye pláticas sobre no-violencia, clases de baile, charlas sobre autoestima con psicólogos y talleres para prevenir la violencia intrafamiliar– hemos aportado valores a los niños, mujeres y personas que están involucradas directa o indirectamente con este proyecto.

Hemos sido testigos de los cambios positivos en el comportamiento de los niños y niñas, quienes se dirigen con mayor respeto a sus mayores y a sus compañeros de escuela. Los índices de violencia en las escuelas donde estamos trabajando se han reducido, escuchamos menos palabras altisonantes a la hora del recreo y vemos mayor involucramiento por parte de los maestros en el programa, pues ellos confían abiertamente en Amextra como organización, y esto nos abre no sólo las puertas de la escuela sino también de la comunidad. Por su parte, las mujeres que participan en este programa se sienten más seguras de sí mismas y tienen herramientas para no permitir el maltrato en sus hogares.

El programa de Salud y Nutrición también ha continuado operando. Durante 2015 construimos y dimos seguimiento a huertos y gallineros de traspatio, y fortalecimos el programa de cría de conejos, que son utilizados por las familias para autoconsumo y venta.

Las mujeres también han recibido capacitación en diversos temas como costura y bordado; repostería y elaboración de mermeladas; y deshidratadores solares de frutas y verduras. Algunas de ellas se están organizando y cada fin de semana venden sus productos orgánicos en el Mercado del Ex Marquesado. Este año, Amextra buscará apoyarles con créditos revolventes para que puedan hacer crecer su naciente emprendimiento.

OAXACA CENTRAL VALLEYS

In 2015, our Oaxaca team worked with 334 children in two primary schools and collaborated with 47 women from 4 communities on various projects.

Through the Education for Peace program, which provides talks about non-violence conflict resolution, dance classes, workshops about self-esteem with psychologists, and workshops about how to prevent family violence, the Oaxaca team was able to work with women and children to diminish violence in the Central Valley communities.

In the past year, the Oaxaca team also saw true examples of the positive changes Amextra services have brought to participating communities through improved behavior of the school children –they show more respect to their teachers and each other than they did just over a year ago. Furthermore, the incidences of violence in the Amextra schools have diminished and Amextra staff hear fewer unkind words on the playground. Now, even the teachers participate with Amextra, dancing alongside their students and motivating them to reflect on their values. The teachers and students really trust in Amextra which has made both the schools and the community members more open to receiving the Amextra team and its programs. Furthermore, the women that attended Amextra’s series of self-esteem and anti-violence workshops now show more confidence and have the tools to prevent abuse within their homes.

Through the Health and Nutrition program, the Amextra team continued to build backyard gardens and chicken coops as well as monitor the progress of the many families that now grow their own vegetables and raise their own chickens. During 2015, Amextra also increased participation in the Rabbit Raising Program in which families learn to raise rabbits for both sale and consumption.

The women of the four Central Valleys communities in which Amextra works also received various skills-trainings: sewing and embroidery, dessert preparation, marmalade preparation, and the crafting of solar food dehydrators. Some women have even begun to sell organic food products every Sunday in the Ex-Marquesado market in the center of Oaxaca. As we look forward to 2016, Amextra hopes to continue supporting the women who are cooking and crafting through a new microfinance program which will assist them in building their own small businesses.





VIAJES DE INMERSIÓN / IMMERSION TRIPS

Habían tantas cosas sobresalientes, que cada día tenía su cosa impactante. Piensas que has visto tanto y luego se te abren los ojos otra vez frente a algo nuevo. Y todo me inspiraba tanto, todas las cosas que estaban pasando y poder ver en carne propia el trabajo de Dios, la belleza de la tierra y la belleza de la gente. **Larry, visitó México con el programa Semillas de Transformación.**

*There were so many outstanding things that everyday we encountered something transformative. You think that you have seen so much and then your eyes are opened to something else. Everything inspired me so much and I felt that I could see, in the flesh, the work of God, the beauty of the earth and the beauty of the people. **Larry, visited Mexico with Seeds of Transformation.***

Susana Guadalupe Zaldívar, de TULTITLÁN, habla de cómo su hija María Lizbeth se ha beneficiado con el programa de EDUCACIÓN

Hace un mes llegamos a vivir a Sierra de Guadalupe, provenientes de Guerrero; mi preocupación principal fue que mis hijas no asistían a la escuela, ya que económicamente estamos muy mal. María Lizbeth es mi hija y tiene 10 años, y no iba a la escuela, no sabía sumar, ni restar, tampoco conocía las sílabas compuestas y esto le perjudicaba mucho, ya que no podía hacer dictado. Pero gracias a la promotora de Amextra, mi hija ha mejorado mucho: aprendió a restar y sumar. Sobre todo, asistir le ayudó a su autoestima, pues sabe que sí puede hacer las cosas que le encomiendan, sólo es cuestión de ponerle empeño. Gracias a ustedes mi hija se siente mejor, ya que no la regañan, le enseñan con amor y eso es difícil de encontrar en las escuelas. Dios les bendiga y realmente espero que nunca se vayan, ya que hacen mucho bien a las personas.

Susana Guadalupe Zaldívar, from TULTITLÁN, talks about how her daughter, María Lizbeth, has benefitted from Amextra's education programs

About a month ago we moved from Guerrero to the Guadalupe Mountain Range. My main concern was that my three girls were not going to school. We didn't have any money, due to that, I couldn't send my children to school. María Lizbeth is my middle daughter, she is 10 years old, and she hadn't been going to school. María Lizbeth didn't know how to add nor subtract. She also didn't know how to divide words into syllables which made it hard for her to write and spell. However, thanks to Amextra, my daughter has improved a lot. She has learned how to add and subtract. Above all, the Amextra classes have helped her with her self-esteem. In the other school they used to punish her very often, but now María Lizbeth knows she is capable of doing whatever her teachers ask her to do because it is all about the effort. At Amextra, they teach her with love and that is hard to find in schools. God bless all of you and I really hope that you never leave. You do so much good for people.

Margarita Gutiérrez, socia de AMEXTRA FINANZAS

Cuando conocí a Amextra hace 8 años, participaba en otras financieras. Adquirí varias deudas y no veía cambios en mi vida; poco a poco entendí que los créditos debía usarlos para hacer mejoras en mi vida. Usé entonces una parte de éstos para mejorar mi vivienda y otra para realizar varios negocios. Estoy muy agradecida con Amextra por la confianza que ha depositado en mí; ahora puedo tomar decisiones de cómo usar mi dinero, incluyendo que ya puedo empezar a mejorar mi ahorro después de años de sólo pagar deudas.

Margarita Gutiérrez, partner of AMEXTRA FINANCIALS

When I first encountered Amextra 8 years ago I was participating in other financial groups. I had been acquiring debts and I had not seen any changes in my life. Slowly I began to understand that I should use credits to make improvements in my life. I used part of my credit to improve my home and other credit to run various small businesses. I am very thankful for all the trust that Amextra has placed in me. Now I am financially independent and I can make decisions about how to use my money. Unlike before when I was always paying off debts, now I can save money.



AMEXTRA CONSULTORES AMEXTRA CONSULTANTS

¡Amextra Consultores se renovó y tenemos un nuevo portafolio de servicios! Además, ya pertenecemos al Directorio de Organizaciones Fortalecedoras de Fondos a la Vista.

Durante 2015:

Impartimos dos Cursos de Diagnóstico Comunitario en Línea, con un total de 16 alumnos.

Dimos seguimiento y cerramos las capacitaciones con:

- La Frontera Ministries
- Corazón Inc.
- Metlife

Dimos consultoría por primera vez a las siguientes organizaciones:

- Visión Mundial: Formación de facilitadores rurales para el programa Visión Emprendedora
- Reactivando la Sociedad Quintanarroense A.C: Facilitación de mesas redondas
- Organización Corazón Valiente: Curso Paso a Paso

Impartimos los siguientes talleres:

- Taller de Huerto Urbano, con Fondo Unido IAP y voluntarios de Peñafiel, en la guardería Topiltzin
- Taller en Diagnóstico Comunitario para las alumnas de Licenciatura en Responsabilidad Social Empresarial de la Universidad Anáhuac del Norte

Nuestro asesor externo, Francisco de Hoyos Parra, representó a Amextra Consultores en el Foro de Educación Comunitaria organizado por el colectivo Tozacalli.

Amextra Consultants went through an update this year and now we have a whole new range of services! Furthermore, Amextra Consultants is now a proud member of the Directory of Strengthening/ Empowering Organizations with the Fondos a la Vista group.

During 2015:

We facilitated 2 online courses focusing on Participatory Community Diagnostics with a total of 16 students.

We also continued and finished up our training courses with:

- La Frontera Ministries
- Corazón Inc.
- Metlife

We provided consulting services for the first time to the following organizations:

- World Vision: Staff training for rural fieldworkers who implement the Entrepreneurial Vision program
- Reactivando la Sociedad Quintanarroense A.C: Organization of round table discussions
- Organization Corazón Valiente: Step by Step course

We facilitated the following workshops:

- Urban Gardening Workshop with United Way and volunteers from Peñafiel, in the Topiltzin daycare center
- Participatory Community Diagnostics Workshop for individuals studying in the Corporate Social Responsibility program at the Anáhuac del Norte University

Our external consultant, Francisco de Hoyos Parra, represented Amextra Consultants at the Community Education Forum organized by the Tozacalli Collective.

CAPACITACIÓN



Se ofreció un **Taller de Ventas y Colocación Efectiva de Productos Financieros** en las instalaciones de la Universidad Anáhuac del Sur, con la participación de colaboradores de Amextra A.C. y de las sucursales de Amextra Finanzas de Chalco, Xico, Ajusco e Ixtapaluca. Posteriormente, se implementaron ocho círculos de aprendizaje y una réplica de este taller en Palenque. Además, se sistematizaron materiales e ilustraciones para facilitar a los colaboradores la promoción y colocación de productos financieros.

Se llevó a cabo el **Taller de Atención a Clientes y Servicio de Calidad** en el Club Santa María y en las sucursales de Ajusco, Xico y Chalco. Se abordaron temas como hábitos de las personas altamente efectivas y técnicas y políticas para satisfacer al cliente.

Elaboramos materiales para un rally con el equipo de Palenque, donde se reforzó el **trabajo en equipo**. También se organizaron **Días de Integración** en el Parque Ecológico de Xochitla y en las oficinas centrales de A.C., con el propósito de mejorar la comunicación y cooperación entre equipos de trabajo.

Se capacitó a **58 socios** de las sucursales de Ajusco, Xico y Chalco en temas de **finanzas personales**.

TRAINING

*We held a workshop focusing on **Sales of Credit Products Workshop** at the Anáhuac del Sur University with the Amextra A.C. staff and the Amextra Finance staff from Chalco, Xico, Ajusco, and Ixtapaluca. Following that workshop, the Training staff facilitated 8 learning circles and implemented the Sales of Financial Products Workshop in Palenque. Furthermore, we formalized manuals and illustrations to aid workshop participants in sales their endeavors and financial product placement techniques.*

*The Amextra Training staff also facilitated a **Customer Service and Service Quality Workshop** in the Santa María Club. Staff members from Ajusco, Xico and Chalco participated. This workshop focused on themes such as habits of highly effective people and techniques and policies that help ensure customer satisfaction.*

*We created materials for a rally in Palenque where the staff really reinforced **the sense of team work**. Additionally, we organized **Integration Days** in the Xochitla Ecological Park and in the A.C. central offices with the goal of improving communication and cooperation among team members.*

*All in all, the Training Division educated **58 staff members** from Ajusco, Xico and Chalco on **personal finance topics**.*





TRANSFORMACIÓN INTEGRAL

Durante el 2015, el área de Transformación Integral facilitó 26 reflexiones bíblicas semanales en siete regiones de Chiapas, Estado de México y Ciudad de México. El Tema anual fue Proyecto de Dios por la Vida. También, a lo largo de todo el año, se organizó, implementó y dio seguimiento al Programa de Acompañamiento Pastoral.

Se apoyó a los equipos de las diferentes regiones donde Amextra tiene influencia para la impartición de talleres bíblicos y de sexualidad para niños; de noviazgo para adolescentes; de matrimonios y de resignificación de heridas.



Durante el segundo semestre del año se incrementó sustancialmente la Vinculación Eclesial. Con el apoyo del equipo de Transformación, hicimos alianzas estratégicas con siete iglesias en Chiapas, una en la Ciudad de México y dos en el Estado de México. Representando a Amextra, participamos en diálogos y reflexiones en diferentes espacios ecuménicos como Iglesias por la Paz, Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación y la Universidad Iberoamericana.

HOLISTIC TRANSFORMATION

During 2015, the Holistic Transformation team facilitated 26 weekly biblical reflections in seven regions of Chiapas, State of Mexico and Mexico City. The 2015 theme was God's Plan for Life. Also, during 2015, the Holistic Transformation Team organized, implemented and evaluated a Pastoral Accompaniment Program.

The Holistic Transformation staff also assisted teams from different Amextra regions in facilitating biblical and sexuality workshops for children; relationship workshops for teenagers; marriage workshops for adults; and the "Re-signifying Wounds" workshop for married couples.

During the second half of the year we substantially increased our ecclesiastical links. With the support of the Transformation staff, we made strategic alliances with seven churches in Chiapas, one in Mexico City and two in the State of Mexico. Representing Amextra, we now participate in dialogues and reflections in different ecumenical spaces such as Churches for Peace, National Council to Prevent Discrimination and the Iberoamericana University.



SEMILLAS DE TRANSFORMACIÓN

SEEDS OF TRANSFORMATION

Este año, Semillas de Transformación recibió a seis grupos, con un total de 98 participantes que visitaron las regiones de Tultitlán, San Cristóbal de las Casas y Palenque. En Chiapas, nuestros visitantes convivieron con alumnos de la Universidad Intercultural del estado, (UNICH) lo que permitió un intercambio cultural y de conocimientos entre ambas partes.

Se realizaron tres viajes temáticos, dos de ellos (Migración y Diagnóstico Comunitario) se organizaron a petición de grupos la organización ELCA y de la Universidad Anáhuac. Por otro lado, el grupo de Identidad Luterana se conformó con participantes de varias partes de Estados Unidos.

También durante 2015, dimos la bienvenida a la nueva Directora de Programas Internacionales: Wendy Alcántara.



This year, Seeds of Transformation received 6 groups with a total of 98 participants who visited Tultitlán, San Cristóbal de las Casas and Palenque. In Chiapas, our visitors spent time with students from the State Intercultural University (UNICH) which allowed for a rich cultural Exchange.

The Seeds of Transformation team also facilitated three thematic trips. Two of the trips focused on Migration and Community Diagnostics and were planned for the ELCA and the Anáhuac University. The third trip focused on Lutheran Identity and brought together participants from various regions of the US.

Also during 2015 , we welcomed the new Director of International Programs : Wendy Alcántara.

TESTIMONIOS

“Una de las cosas de las cuales me he percatado es la dualidad entre el trabajo en pro de la justicia y el trabajo espiritual de las iglesias. Creo que Amextra nos ofreció una gran visión para trabajar integralmente, ya que necesitamos cuidar de las necesidades espirituales pero también la transformación de la sociedad al que nos llama Jesús.”

José, de Calvin College.

“Mi parte favorita del viaje fue conocer a una de las chicas que estaba trabajando en Pej’ Pem. Era una chica chol y la conexión que tuvimos me impactó mucho y tocó mi corazón... Si estás dispuesto a arriesgarte puedes pasártela muy bien y aprender mucho.”

Fiona, del grupo de jóvenes de Bethlehem Lutheran, Minneapolis.

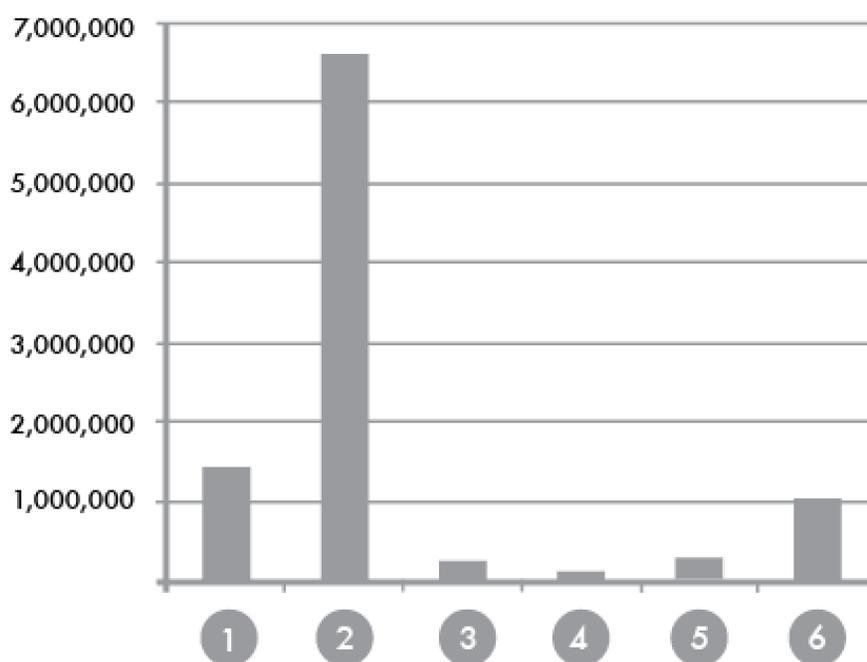
TESTIMONIES

“One of the things I realized is the importance of the duality between social justice work and the spiritual work of churches. I think that Amextra gave us a great vision and philosophy about work. I learned that we need to take care of our spiritual needs but that we also need to do the work of transforming society which Jesus has called us to do.” **José, from Calvin College**

“My favorite part of the trip was getting to meet one of the women working in Pej’ Pem. She was a chol girl and the connection we had really affected me and touched my heart. If you are willing to be vulnerable, you will have a great time and learn a lot.” **Fiona, from Bethlehem Lutheran, Minneapolis.**

REPORTE FINANCIERO

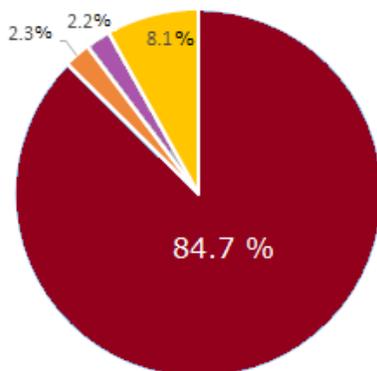
Ingresos/Income 2015	Pesos
1. Donaciones Nacionales / <i>Domestic Donations</i>	1,479,688.28
2. Donaciones Extranjero / <i>Foreign Donations</i>	6,616,277.15
3. Otros Ingresos / <i>Other</i>	267,334.85
4. Donativos en Especie / <i>In kind Donations</i>	19,500.00
5. AMEXTRA Consultores / <i>Amextra Consultants</i>	303,109.00
6. Semillas de Transformación / <i>Seeds of Transformation</i>	1,043,840.00
Total Ingresos / <i>Total Income</i>	9,729,749.28



FINANCIAL REPORT

Egresos/Expenses 2015	Pesos
1. Programas y Proyectos / <i>Programs and Projects</i>	4,523,821.51
2. Desarrollo Institucional / <i>Institutional Development</i>	635,077.25
3. Capacitación, Monitoreo, Evaluación / <i>Training, Monitoring, Evaluation</i>	190,560.00
4. Comunicación y Procuración de Fondos / <i>Communication and Fundraising</i>	187,088.49
5. Nuevos Proyectos / <i>New Projects</i>	619,150.38
6. Administración / <i>Administration</i>	685,642.32
7. Amextra Consultores / <i>Amextra Consultants</i>	638,096.14
8. Semillas de Transformación / <i>Seeds of Transformation</i>	901,861.00
Total Egresos / Total Expenses	8,381,297.09

Distribución de gastos 2015 / Distribution of expenses 2015

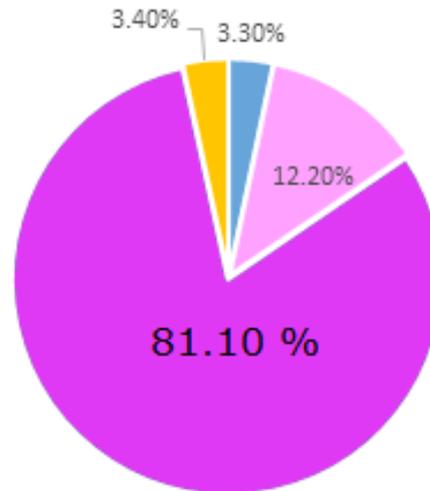


■ Programas y proyectos / Programs and projects
 ■ Capacitación y monitoreo / Training
■ Comunicación / Communications
 ■ Administración / Administration



¿CÓMO INVERTIMOS NUESTROS RECURSOS? HOW WE INVEST OUR RESOURCES?

Distribución de gastos 2015 / Distribution of expenses 2015



- Comunicación / Communications
- Administración / Administration.
- Programas y proyectos / Programs and projects
- Capacitación y Monitoreo / Training



AMEXTRA FINANZAS/ AMEXTRA FINANCES

En Amextra Finanzas **promovemos créditos de bajo costo y ahorros que generen intereses adecuados**, para mejorar las condiciones de vida de los socios y sus familias.

Durante 2015, el número de socios aumentó un 12.81%, con respecto a 2014. Este año, 1,553 personas se sumaron a nuestros programas de ahorro y crédito, lo que nos permitió alcanzar un total de **13,676 socios**, de los cuales el **78.11% son mujeres**.

Número de grupos / Number of Groups	1,262
Número de socios / Number of Beneficiaries	13,676
Ahorros / Savings	\$32,798,487
Cartera de crédito / Credits	\$ 45,943,064.00



Amextra Finances makes low-cost credit and savings with fair interest rates available to people so that they can improve their lives. During 2015, the number of individuals involved with Amextra Finances increased by 12.8% with respect to 2014 numbers. This past year, 1,553 people joined our credit and savings programs which allowed us to reach a total of 13,676 beneficiaries of whom 78.11% are women.

Arcenia Gallegos Palacio | Sucursal:
Palenque, Chiapas

“Gracias Amextra, sigan apoyando a más personas para que, como yo, puedan cumplir sus sueños”.

Llevo 10 años participando en Amextra con el programa de Microfinanzas. Cuando comencé a ahorrar me dedicaba a la costura. Hacía arreglos de ropa a mis conocidos; lo que me pagaban no era mucho, pero ayudaba un poco. Empecé a solicitar créditos en Amextra y cumplí mi sueño de poner mi cenaduría, que se llama La Almendra, en donde vendo alimentos. Fui comprando poco a poco el equipo que necesitaba para poner mi negocio. Lo mejor ha sido que trabajo con personas que conozco, que son muy cumplidas y que los pagos y los plazos son accesibles. Además, tengo ahorros que puedo usar cuando tengo algún contratiempo.

Arcenia Gallegos Palacio | Site:
Palenque, Chiapas

“Thank you Amextra for continuing to support others like me so that they too can accomplish their dreams.”

I have participated with Amextra Microfinances for 10 years. When I first started saving money, I worked as a seamstress. I would mend clothes for my friends and neighbors. Even though they did not pay me much, it helped me a little bit. I began seeking credit from Amextra in 2006 and shortly after I was able to open my restaurant, La Almendra, where I prepare and sell food. I bought the equipment for my restaurant little by little. The best thing about Amextra is that through my microfinance group, I get to work with dependable friends. I also like that with Amextra, payment amounts and periods are manageable. Furthermore, I now have savings which I can use whenever I run into an unforeseen problem or setback.



COMERCIALIZADORA AMEXTRA

Durante el 2015, la Comercializadora trabajó para responder a su objetivo principal: fungir como intermediaria de comercio justo entre las comunidades marginadas que participan en los diversos programas sociales de Amextra y el mercado urbano, con el fin de generar ingresos a las familias.

Este año, fortalecimos la presentación de la línea de miel y productos de belleza, para transmitir la calidad, confiabilidad y origen de nuestros productos. También incorporamos dos líneas nuevas elaboradas por manos esforzadas de mujeres del Estado de México, y artesanas de Guerrero y Chiapas. La primera es una línea de productos herbolarios que incluyen infusiones aromáticas, pomadas y jarabes; y la segunda es una línea de prendas de telar de cintura y productos bordados a mano, tales como huipiles, blusas, servilletas, morrales, faldas, carteras, cojines y tenis con diseños únicos que conforman nuestro catálogo actual.

Presentamos nuestros productos en nuevos puntos de venta; participamos en exposiciones, bazares y eventos de organizaciones. Ha sido una grata sorpresa para el equipo la gran aceptación de los productos, especialmente en el mercado extranjero, al que ingresamos con enviando un primer pedido a Estados Unidos a finales del año pasado.

Para el 2016, tenemos proyectado iniciar la venta de productos en línea, para llegar con más facilidad a nuestros clientes actuales y a nuevos mercados. Agradecemos a todas las personas involucradas directa o indirectamente en este proyecto: artesanos, productores, técnicos regionales, equipo de Amextra San Ángel, vendedoras de sucursales, voluntarios y amigos que han aportado sus ideas, trabajo, tiempo y respaldo para hacer crecer este sueño.





AMEXTRA MARKETING & SALES

Throughout 2015 the Amextra Marketing and Sales Team worked to carry out its principal objective: act as an intermediary between marginalized communities and the urban market with the goal of increasing family income.

This year we improved the image and presentation of the honey and beauty products to increase their quality as well increase customers' trust in their indigenous origins. We also added two new product lines to our collection: one created by women from the State of Mexico and another crafted by women artisans from Guerrero and Chiapas. The women from the State of Mexico are now making herbal health products such as aromatic infusions, ointments, and syrups. The women artisans from Guerrero and Chiapas are crafting on back-strap looms and making beautiful huipiles (oversize blouses), napkins, skirts, wallets, cushion covers, satchels and sneakers with original woven patterns. In 2015, we also had the opportunity to present

our products in various markets. We participated in expositions, bazaars, and events sponsored by fellow organizations. The public's love and acceptance of our products, especially in the US market, to which we sent our first shipment in December 2015, has been a pleasant surprise for the Marketing and Sales Team.

In 2016, we plan to begin selling products online so that we can more easily get products to new clients and new markets. We want to thank all of the people involved both directly and indirectly in the success of this project: artisans, regional training staff, the Amextra San Ángel team, sales representatives, volunteers, social service interns, and friends who have supported our efforts and allowed us to achieve our dream.



El acompañamiento constante de nuestros donadores
hace posible la Transformación. ¡Muchas gracias!

INSTITUCIONES
INSTITUTIONS

Vista Hermosa Foundation
Evangelical Lutheran Church of America
Fundación ADO
W.K. Kellogg Foundation
SG Foundation
The Benevity Community Impact Fund

IGLESIAS
CHURCHES

Immanuel Lutheran Church of Eden Prairie
Laguna Presbyterian Church
Bethlehem Lutheran Church of Minneapolis
Bethlehem Lutheran Church of Chesterton
Faith Lutheran Church
Grace Lutheran Church
Holy Trinity Lutheran Church
St. Mark's Parish
Iglesia Luterana del Buen Pastor (Ciudad de México)
Iglesia Getsemaní (Ciudad de México)
Iglesia Luterana de México (Oaxaca)
Iglesia Cristiana Roca Viva (Oaxaca)

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES
SPECIAL THANKS

Judith Peters
Mark Thompson
Catherine Whitcanak
Thomas Post
Mary Peterson
Rafael Malpica
Raquel Rodríguez
René Padilla
Don & Laurie Schuemann
Frank Alton
Judith Louderback
Alexis Pacheco
John & Gerd Gilbert
Steve Hardgrave
Gildred Family
Stephen Clark
Robert Metcalf

IN MEMORIAM

Thomas Herbranson
James & Gladys Peterson
Gary Peterson
Gerald Nyenhuis Hendrichse

*The constant accompaniment of our donors makes
Transformation possible. Thank you so much!*

INDIVIDUOS
INDIVIDUALS

Antonio y Martha Turrent
Christopher Hodgson
Shana Sánchez
Thomas Carter
Jay Andrus
Kelly Gray
Kate Reuer Welton
Hollye Schwartz
Jennifer Allen
Alex Densmore
Dan and Sara Moncayo
Mark Mathison
Mark Peterson
Francisco Beyer
José Ramón Alcántara
Thimothy J. Ferguson
Dennis Fry
Erin Leyson
Elizabeth and Matthew Fry
Kelly Murphy
Michael Brendle
Roger Capps
Paul and Betty Whiting
David Rinas
Stephanie Sieveke
Lorena López
Wendy Alcántara
Erika Lehmann
Nancy Cortés
Luis Lizárraga
Rosa María Cassani
Norman Molina
Raúl Granados
Verónica Vera
José Luis Salas
Celic Araiza
Julio Arredondo
Jesús Cassani
Lucero Alcántara
Bethany y Julio Ulrich
Lázaro Cedillo
Guadalupe Alemán
Eugenio Araiza
David Schmid
Bernard and Marjorie Con-
nell
Cynthia Broderius
Charles and Diana Coble
Elain and Roland Kronberg
Gretchen Jacobson
Kimberly Jacobson
Kent and Linda Stephens
Keith Martin
Ken Cornelison
Loren and Allison Rullman
Lisa Calabrese
Lynn and Carol Swanson
Laura Davies
Larry and Jean Mosby
Linda and Jim Strader

Lorraine Morelli
Lisa Rocco
Mallory Brown
Matthew Rogers
Pamela Smith
Richard and Judy Harrison
Ron and Nancy Kadri
Rachel Trego
John A. Tate
Lou Wagenved
Dorothy Meyers
Eugene and Connie Eidem
Kari Stein
Shannon Beckham
Mike and Carolyn Martínez
Glen Huit
Kelly Griebert
Madhu Ganesh
Roberto Sánchez
Jinhan Ahn
Catherine Kappauf
Gary Sheng
Brian and Sue Anderson
Alice and Bruce Mc Cain
Zoey Best
Katya Camarao
Christine Burke
Edwin Coleman
Caitlin Smith
Courtney Liu
Emma Smith
Spencer Paez
Meron Hailu
Rebecca Vernon
Kalifa Wright
Joshua Wu
Christina Peng
Catherine Bittar
Alexa Franco
Sungho Yoo
Chanel Croxton
Patricia Morales
Chris Rocco
Meghan Leyson
Vivian and Eric Sapir
Avinash Moondra
Daniel Selan
Karen and Joe Leyson
Cameron Thompkins
Bob and Marti Ryncarz
Craig and Connie Stoll
Kathy Sullivan
Keneth Rogers
Anna Qiu
Dan Zhang
Lynne and Chris Henwood
Keval Khalsa
Lee Baker
Nancy Sullivan
Joseph Wu

Monica Hogan
Jerald Liu
Seung-Yen Park
Le Qi
Bao Tran-Phu
Cecelia Mercer
Lidsay Sullivan
Gabby Villanueva
Ellie Lapp
Kenneth Rossi
Nikhil Arun
Cindy Broderius
Donald Mostrom
Daniella Blejer
Victoria Haney
Debbie González
Danielle Mendola
Joe Tropeano
Tara Lee
Eu Fern Pan
Qiuyun Chen
Griebert Family
Kate Furguson
Santiago Bejerano
Emma Noda
Alison Ryncarz
Alisa Ryncarz
Darrin Benjumea
Gunther Peck
Kaley Deal
Rebecca Gil
Chris Cody
Kat Zhupan
Kristin Miller
Anthony Therattil
Roseanne Lichatin
Fiona Gladstone
Edgerly Family
Ian McKenna
Katherine Fernelius
Gaal Almor
Austin Ruiz
Melinda Wiggins
John Mostrom
Emily Daly
Alma Blount
Alex Pherribo
Matthew Roggers
Brenda Robbins
Bemenet Getachew
Felecia Dwight
Toni Maritima
Heather Settle
Chirag Vasavda
Vince Mao



Nuestro 2015 en cifras

- 4158 personas de comunidades marginadas fueron beneficiadas directamente.
- 200 comunidades de 8 regiones del país fueron impactadas.
- 61 líderes comunitarios se capacitaron para promover la Transformación Integral en sus regiones.
- 200 talleres con diversos temas de desarrollo comunitario fueron impartidos.
- 13,676 socios de Amextra Finanzas se beneficiaron con créditos de bajo costo, y aumentaron sus ahorros.
- 6 organizaciones recibieron asesoría y capacitación mediante Amextra Consultores.
- 26 reflexiones bíblicas fueron facilitadas al staff de la red Amextra.
- 10 nuevas vinculaciones eclesiales fueron construidas.
- 6 viajes de inmersión fueron facilitados por Semillas de Transformación, con 94 participantes en total.

Our 2015 in numbers

- 4,158 people from marginalized communities benefited directly from Amextra programs
- 200 communities in eight regions of the country were impacted by Amextra staff
- 61 community leaders were trained to promote integral transformation in their regions
- 200 workshops focusing on various community development themes were facilitated
- 13,676 Amextra Finances partners benefited from low-cost loans and increased their savings
- 6 organizations received advice and training from Amextra Consultants
- 26 Biblical reflections were provided to the Amextra network staff
- 10 new ecclesial ties were formed
- 6 immersion trips were facilitated by Seeds of Transformation, with 94 participants in total

MESA DIRECTIVA
EXECUTIVE BOARD

Francisco Sánchez
Presidente / *President*

Wendy Alcántara
Vicepresidente / *Vicepresident*

Antonio Turrent
Vocal / *Member*

José R. Alcántara
Vocal / *Member*

Verónica Vera
Vocal / *Member*

Jennifer Allen
Vocal / *Member*

Sergio Araiza
Vocal / *Member*

FUNDADORES
FOUNDERS

Enrique Serrano Gálvez

Gerald Nyenhuis Hendrichse +

Eduardo Sanders Eckerman

Francisco Sergio Sánchez López

Manasés Chuc Moo

José Alcántara Mejía

DIRECTORES
DIRECTORS

Sergio F. Sánchez López (1984- 1993)

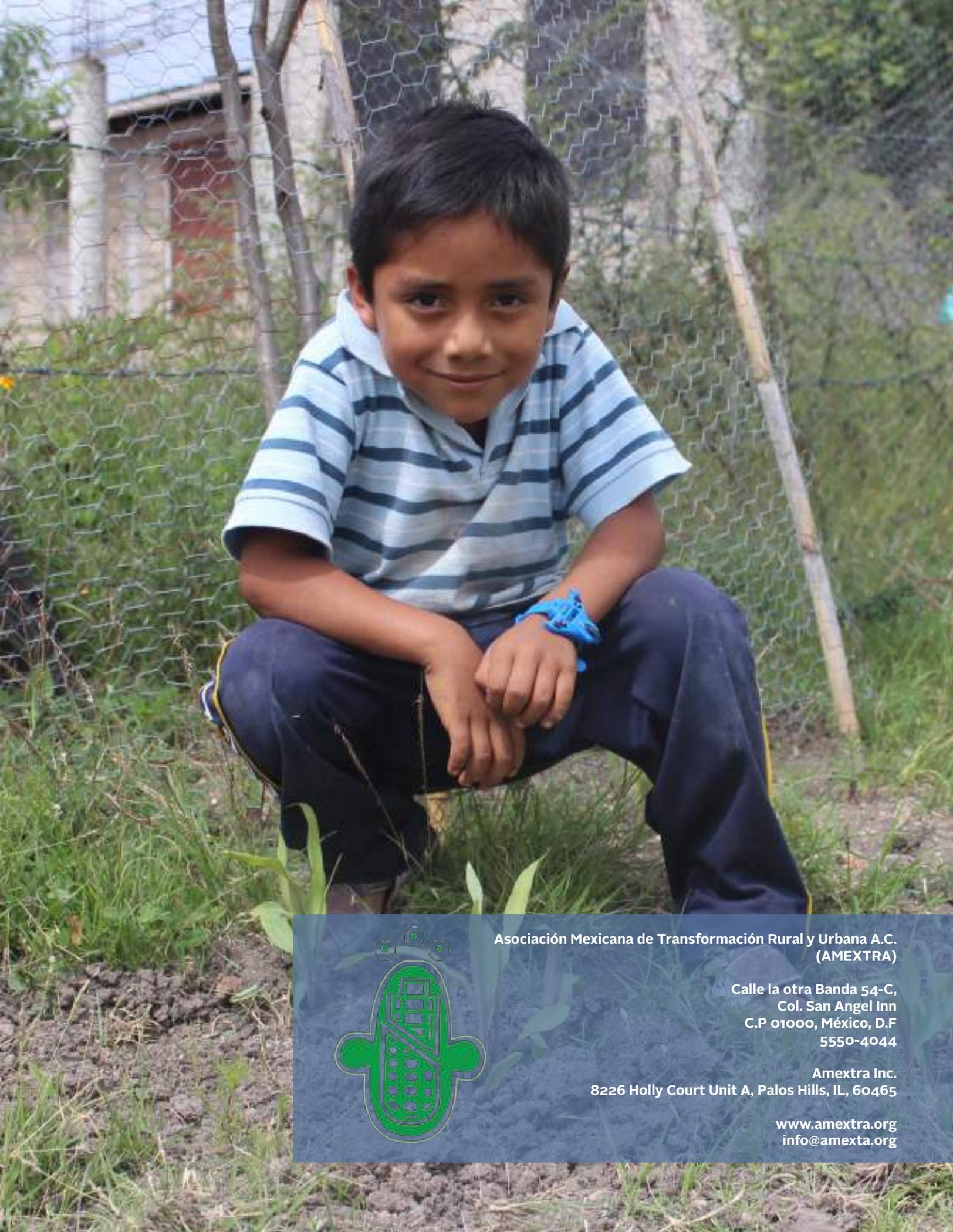
René Gali Aymerich (1993- 1995)

Omar J. Villagrán Arjona (1995- 2002)

Eugenio Araiza Bahena (2002 -)

Diseño: Angélique García

Edición y Traducción: Marcela Salas Cassani
y Erin Leyson



Asociación Mexicana de Transformación Rural y Urbana A.C.
(AMEXTRA)

Calle la otra Banda 54-C,
Col. San Angel Inn
C.P 01000, México, D.F
5550-4044

Amextra Inc.
8226 Holly Court Unit A, Palos Hills, IL, 60465

www.amextra.org
info@amextra.org